



2023

INFORME ANUAL

PARA LA REUNIÓN DE LA CONGREGACIÓN
28 DE ENERO, 2024
ST. MARK'S IGLESIA EVANGELICA LUTERANA

1954-2024 70TH ANIVERSARIO

Pastora Karla Halvorson
Pastora Alicia Sáenz
El presidente
Chris Lewis

580 Hilltop Drive
Chula Vista, CA
619426-5515

WWW.STMARKSCHULAVISTA.ORG



ST. MARK'S IGLESIA EVANGÉLICA LUTERANA

INFORME ANUAL 2023

Para la reunión de la Congregación del 28 de enero de 2024

TABLA DE CONTENIDOS

Misión, Visión y Valores Fundamentales de la Iglesia Luterana St. Mark's	2
Agenda para la Reunión Anual de la Congregación el 28 de enero de 2024, Iglesia Luterana de St. Mark's	4 5
ACTAS de la Reunión Congregacional Anual Bilingüe 29 de enero de 2023	5 5
Candidatos propuestos para el Concilio de la Iglesia 2024	7
Informe Anual del Presidente del Consejo de la Iglesia de St. Mark's	8
Informe Anual 2023 de la Pastora Karla Halvorson	10
Informe Anual 2023 de la Pastora Alicia Sáenz	15
Asistencia a Actos Pastorales 2023	19
Grupo de Trabajo para la Revitalización del Campus	23
Comité de Legado e Informe de Dotación Conmemorativa	24
Informe Anual de Tecnología de Medios	25
Informe de Propiedad 2023	26
Informe de seguridad y protección del campus	27
Informe Anual Juventud y Niños 2023	28
Estados Financieros 2023	30
Balance general a 31 de diciembre de 2023	30
Informe financiero resumido al 31 de diciembre de 2023	31
Presupuesto de la Iglesia Luterana St. Mark's 2024	32
Informe Anual del Comité del Altar para 2023	36
Informe Anual del Árbol del Ángel	36
Café dominical y ministerio de compañerismo	36
Informe de Comunicaciones y Marketing	37
Ministerio de Atención a los Miembros	39
Alcance y Evangelismo	40
Ministerio de Colchas de Oración 2023	41
Proyecto Mano 2023	41
(Lutheran World Relief) Ministerio de Acolchadores de los Jueves 2023	42
	1

Misión, Visión y Valores Fundamentales de la Iglesia Luterana St. Mark's

La misión de Dios para St. Marks:

Celebrando el amor y el perdón de Dios, servimos a los demás.

Damos la bienvenida a todos a la Iglesia Luterana de San Marcos, donde las personas y las familias pueden crecer en su relación con Jesús y entre sí a través de una variedad de estilos de adoración, ministerios y servicio.

La visión ideal de Dios para St. Marks:

Siguiendo el ejemplo de Jesús, alimentamos a los hambrientos, vestimos a los desnudos, damos la bienvenida a los forasteros, cuidamos a los enfermos y visitamos a los encarcelados mientras vemos a Jesús en los rostros de aquellos a quienes servimos.

Vivir nuestros valores fundamentales:

Nos esforzamos por modelar nuestros valores fundamentales en nuestro comportamiento diario, tanto dentro de San Marcos como en nuestra vida diaria. Cuando nos quedamos cortos, oramos por la intervención divina y el apoyo de Dios para ayudarnos a permanecer fieles a nuestro ser más elevado y mejor.

ORACIÓN

- Oramos por la guía de Dios. La oración nos acerca a Dios. Dios promete responder.
- Oramos los unos por los otros y por los necesitados dentro y fuera de los muros.
- Oramos con gratitud.
- Prometemos escuchar: la oración es conversación.

ACCESIBILIDAD

- Prometemos que todos tendrán acceso a la adoración.
- Nos comprometemos a eliminar barreras y a proyectar la invitación y la bienvenida.
- Prometemos dar un paso de fe con apertura a lo que Dios quiere que seamos y aceptando la diversidad de culturas y personas.

SERVICIO

- Nos comprometemos a desarrollar y/o apoyar a las organizaciones cristianas y otras organizaciones de servicio/apoyo para lograr nuestra visión.
- Prometemos apoyarnos mutuamente de la misma manera que apoyamos a los que están fuera de nuestros muros.
- Prometemos mantener nuestras puertas abiertas a todos los necesitados y compartir lo que tenemos.

COMMUNICATION

- Prometemos escuchar a todos con comprensión, gracia y paciencia.
- Prometemos utilizar todos los métodos de comunicación para compartir el evangelio con los demás y con todos nuestros miembros.
- Nos comprometemos a utilizar una variedad de métodos de comunicación para conectarnos, informar y educar a nuestros miembros, invitados y a la comunidad en general.

EDUCACIÓN

- Compartimos con los demás lo que hemos aprendido acerca de Cristo y de Su amor redentor.
- Ofrecemos oportunidades educativas para enseñar y aprender acerca de Jesús a través de la adoración, la música y la enseñanza, el estudio de la Biblia, la escuela dominical, las clases de confirmación, los programas juveniles y las actividades de alcance.

ADORACION

- Brindamos experiencias de adoración convenientes, relevantes y significativas que atraen a la comunidad en general y a los diversos miembros de nuestra congregación.
- Nuestra adoración involucra al espíritu, revela la verdad, celebra a través de la música y el canto, y nos prepara para compartir el mensaje de amor y perdón de Dios.
- Creamos oportunidades de adoración que son inclusivas, multigeneracionales y atractivas para los jóvenes.

JUVENTUD

- Nos comprometemos a proporcionar intencionalmente un entorno seguro para aprender y buscar a Dios a través de oportunidades relevantes y apropiadas para la edad para adorar, servir y aprender.

RELACIONES SANAS

- Nuestras palabras y acciones se fortalecen mutuamente, se animan y se apoyan mutuamente.
- Practicamos la empatía y el perdón.
- Fomentamos la apertura, la honestidad y la transparencia.

ST. MARK'S IGLESIA EVANGÉLICA LUTERANA
Agenda para la Reunión Anual de la Congregación el 28 de enero de 2024,

AGENDA

Llamada al orden

Devoción y oración de apertura: Pastora Karla

Misión de St. Mark's

Revisión de Agenda para la Reunión Anual del 28 de enero de 2024

Check for Quorum of 35 members (in person and Live ZOOM participants)

Aprobar las actas de las reuniones de la congregación

- 29 de enero de 2023, Reunión Anual

Aprobar los Presupuestos 2024

- 2024 Presupuesto
- 2024 Presupuesto de la dotación conmemorativa

Elección de Representantes de la Congregación

- Candidatos para el Concilio de la Iglesia de 2024

Candidatos para el Comité de Legado 2024

- Candidatos para el Comité de Nominaciones 2024
- Representantes laicos para la Conferencia del Sínodo de Pacífica 2024

Informes:

- Pastora Karla Halvorson – Informe Pastoral
- Pastora Alicia Saenz – Informe Pastoral
- CRTG, Seguridad – Chris Lewis
- Chris Lewis – Concilio y personal de la iglesia
 - Gracias a los miembros del Consejo que se jubilan: Sheri Barker, Skip Knudson, Erick Posada y Robert Nava
 - Gracias a nuestro personal fiel y dedicado: Pastora Karla Halvorson, Pastora Alicia Sáenz, Cindy Díaz, María Luisa Guzmán, Jason Chase, Andrew Vargas, Nathan Estrada, David Hernández y Daniel Alinado.

Instrucciones para votar

- Después de la reunión anual "en persona" en el santuario (si asiste)
- Después de la reunión en vivo de Facebook / ZOOM a través del enlace en línea a la boleta (consulte el boletín para obtener el enlace)
- Lunes, 29 de enero de 2023, de 10:00 a. m. a 12:00 p. m., mediodía, boleta de papel para la oficina

Oración final – El Padre Nuestro

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo, danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por los siglos de los siglos, Amén.

Iglesia Luterana de St. Mark's
ACTAS de la Reunión Congregacional Anual Bilingüe
29 de enero de 2023

ACTAS

Reunión abierta por el presidente Chris Lewis a las 10:15 a.m.

Oración de apertura: Pastora Karla Halvorson

Verifique si hay un quórum de 35: 64 miembros presentes en el santuario; 7 asistiendo en línea.
Reunión grabada y transmitida en vivo a través de ZOOM.

Traducción de la Pastora Alicia Sáenz.

Acta de la Reunión Congregacional Anual del 31 de enero de 2022.

Moción para aprobar: Herb Geier; Segundo: Billy Cox; La moción fue aprobada por unanimidad.

Reconocimiento a los voluntarios: Chris Lewis

Informes:

- Pastor Karla Halvorson—Informe Pastoral
- Alicia Saenz—Informe Pastoral
- Chris Lewis—Informe de la propiedad

Revisión de Candidatos para Posiciones Congregacionales: Chris Lewis

- Candidatos para el Concilio de la Iglesia 2023
- Candidatos para el Comité de Legado 2023
- Candidatos para el Comité de Nominaciones 2023
- Representantes laicos para la Conferencia del Sínodo Pacífica 2023
- El Concejo agregó a Melissa Hernández como nuestra representante "Menor de 30 años", un puesto que no necesita ser elegido. Además, la Pastora Alicia ahora podrá llevar a un miembro adicional de la congregación a la conferencia del Sínodo de Pacífica, lo que elevará el total de representantes a 6.

Aprobar los Presupuestos 2023:

- 2024 Presupuesto
- 2024 Presupuesto de la dotación conmemorativa

Moción para aprobar: Dick Bolin; segunda: Ann Larsen. Aprobado por unanimidad.

Instrucciones para votar: Chris Lewis

- Después de la reunión anual "en persona" en el santuario
- Después de la reunión de ZOOM en vivo a través de un enlace en línea a la boleta (consulte el boletín para obtener un enlace)
- Monday, January 30, 2023, 8:00 AM–12:00 PM noon, via paper ballot

Oración final: Pastora Alicia

Se cierra a la sesión a las 11:59 a.m. Moción: Bob Lechner; segundo: Dick Bolin. Moción aprobada.

30 de enero de 2023, resultados de las elecciones

- Se emitieron 63 votos, 58 en papel y 5 en línea.
- 59 aprobó el presupuesto de la congregación para 2023,
- 59 aprobaron el presupuesto del Legado.
- 61 aprobó a todos los candidatos para Representantes del Consejo, del Comité de Nominaciones, del Legado y del Sínodo.

Cajeros que contaron las boletas y validaron las boletas de los miembros: Tom Larsen, Gloria Smested y Nancy Peterson-Rue.

¡Gracias a todos los que se tomaron el tiempo de emitir un voto y a los que se ofrecieron como voluntarios para contar las boletas!

Miembros del Consejo elegidos para el Consejo 2023:

- Krystina Torres, 1er Trimestre, Año 1
- Dorothy Geier, 1er Trimestre, Año 1
- Gerd Pfeiffer, 1er Trimestre, Año 1
- Margarita Alvarez, 1er Trimestre, Año 1
- Dennis Coughlin, 1er Trimestre, Año 1
- Melissa Hernandez, 1er Trimestre, Año 1

Elección del Comité de Nominaciones 2023:

- Herb Geier
- Bennie Valeu
- Paty Hernandez
- Sherri Coughlin

2023 Elección del Comité de Legado:

- Gabby Hernandez

2023 Pacifica Synod Representantes laicos de la Conferencia elegidos:

- Dick & Caye Bolin
- Melissa Hernandez (Representante menor de 30 años)

Respetuosamente presentado,

Sheridan L. Barker, vicepresidenta en sustitución de Erick Posada, Secretario

Candidatos propuestos para el Concilio de la Iglesia 2024

Nota: Un período de Consejo = 2 años.

Un miembro está restringido a servir 2 mandatos seguidos.

2024 Términos actuales del Consejo:

- Margarita Alvarez: 1er Término, Año 2, elegido 2023.
- Dennis Coughlin: 1er Término, Año 2, elegido 2023.
- Dorothy Geier: 1er Término, Año 2, elegido 2023.
- Melissa Hernandez: 2º Mandato, Año 2, elegido en 2021.
- Gerd Pfeiffer: 1er Término, Año 2, elegido 2023.
- Krystina Torres: 1er Término, Año 2, elegido 2023.

Candidatos para el Consejo de Congregación 2024:

- Chris Lewis, Término 2, Año 1, elegido 2022.
- Bruce Mansfield, Consejo interino desde noviembre de 2023 para sustituir a Skip Knudson
- Mary Rankin
- Luz Rivera
- Karl Larsen

Candidatos para el Comité de Nominaciones 2024:

- Sheri Barker, Consejo saliente.
- Erick Posada, Consejo saliente.
- Roberto Nava, Consejo saliente.
- Consuelo (Chelo) Acosta
- Linda Nerat

El Comité de Nominaciones de 2024 incluyó a Sheri Barker, Herb Geier, Patricia Hernández, Ben Valeu y Sherri Coughlin.

Informe Anual del Presidente del Consejo de la Iglesia de St. Mark's

¡Querida familia de San Marcos!

En primer lugar, me gustaría expresar mi sincera gratitud por darme la oportunidad de servir a esta congregación como miembro de su Consejo de Congregación en 2023

¡Parece que acabamos de terminar de prepararnos para 2023 y aquí estamos preparándonos para 2024! Nuestras agendas mensuales se han cargado de puntos de acción y tan pronto como se completa uno, ¡se presenta otro! Estoy absolutamente asombrado por la dedicación, la devoción y la energía exhibida por parte del liderazgo y los miembros de esta congregación mientras juntos, movemos nuestra amada iglesia hacia arriba y hacia adelante. Como cada miembro del Consejo Congregacional ha proporcionado sus informes detallados, simplemente resumiré para ustedes algunos de los eventos del año pasado.

- Lo más destacado del año fue la ordenación de la Pastora Alicia Sáenz, quien había superado importantes desafíos para prepararse para este evento tan esperado. Estamos agradecidos por todo el clero y el personal laico que ayudaron a la Pastora Alicia a lograr este honor.
- La primera reunión del Grupo de Trabajo para la Revitalización del Campus (CRTG) se llevó a cabo el 16 de marzo e inmediatamente se puso a trabajar organizando y realizando tareas preliminares como la obtención de la aprobación previa de un préstamo para financiar el trabajo previsto para preparar el campus superior para una operación de guardería, la revisión de los planos presentados por el arquitecto, la búsqueda de un inquilino viable, y completar la instalación de la valla perimetral necesaria.
- ¡Se reanudaron las clases de confirmación, lo que resultó en 11 nuevos confirmandos en noviembre!
- Nuestros sistemas audiovisuales se actualizaron, proporcionando una mejor calidad de transmisión de nuestros servicios a través de diversas redes sociales.
- Escuela Bíblica de Vacaciones muy exitosa con más de 50 niños y 30 voluntarios.

¡Describiría este último año como nada menos que fenomenal! Cuando uno acepta una posición de liderazgo, solo puede esperar que la organización sea receptiva y solidaria, ¡y tengo que decir que todos los asociados con esta organización fueron todo eso y más! ¡El espíritu de "sí se puede" de este grupo relativamente pequeño de miembros dedicados del consejo fue impresionante! Se les presentaron las numerosas complejidades y desafíos acordes con el proceso continuo de transición a través de un período muy difícil en la vida de esta congregación. Además del Consejo Congregacional propiamente dicho, hay muchos miembros adicionales que desinteresada y silenciosamente dan su tiempo y talento para ayudar en todos los aspectos de nuestra misión. Sería negligente si no reconociera al fenomenal personal de Cindy Díaz, Jason Chase, María Luisa Guzmán, Melissa Hernández, Andrew Vargas, Nathan Estrada, David Hernández y Daniel Alinado, sin quienes, me atrevo a decir, seríamos totalmente ineficaces. Reconoceremos los esfuerzos de estos miembros y del personal en la reunión anual.

No hace falta decir que estamos verdaderamente bendecidos con dos pastores maravillosos que, a través de esfuerzos incansables y habilidades e ingenio excepcionales, continúan energizando, nutriendo y expandiendo muchos de los ministerios que habían perdido impulso. La franqueza, la transparencia y el afecto genuino demostrado entre el clero y los laicos han sido fundamentales para promover la paz, la armonía y la productividad dentro de toda la organización. Nuestro Consejo Congregacional continúa trabajando diligentemente y mejorando nuestra eficiencia. Agradecemos a Skip Knudsen por su servicio con la música y la adoración. Nos entristeció verlo renunciar por razones familiares, pero le dimos la bienvenida a Bruce Mansfield como miembro interino.

Consejo de Congregación 2023 – 12 personas

Chris Lewis, presidente,

Sheri Barker, Vicepresidenta,

Erick Posada, secretario,

Krystina Torres, Tesorera,

Dennis Coughlin, propiedad

Margarita Alvarez, Alcance y Evangelismo,

Melissa Hernández, niños y jóvenes

Robert Nava, seguridad

Gerd Pfeiffer- Campus Revitalizarían

Pastora Alicia Sáenz

Pastora Carla Halvorson,

Estamos agradecidos con Bruce Mansfield como nuestro nuevo enlace con el consejo de música y adoración.

Me complace informar que tenemos varios candidatos nuevos (nombres que aparecerán en el informe del Comité de Nominaciones) para considerar para puestos de liderazgo en el futuro, lo que nos permitirá ampliar aún más nuestros esfuerzos para realizar el trabajo que nos corresponde hacer. ¡Gracias a todos los que fueron entrevistados y aceptaron el desafío!

Para concluir, quisiera recordarnos a todos que hemos sido llamados a servir al Señor en las diversas capacidades en las que estamos comprometidos. Él nos ha dado el tiempo, el talento y los recursos para llevar a cabo Su misión y, aunque nos sentimos tentados a atribuirnos el mérito de nuestros logros, recordemos siempre que somos Sus instrumentos para llevar a cabo Sus ministerios. Gracias a todos por su apoyo durante este último año. ¡Unámonos todos en Su espíritu para avanzar hacia logros aún mayores en el próximo año!

Bendiciones

Chris Lewis,

Presidente

Informe Anual 2023 de la Pastora Karla Halvorson

"Vengan a mí todos ustedes que están cansados y agobiados; yo les daré descanso. Carguen con mi yugo y aprendan de mí, pues yo soy apacible y humilde de corazón, y encontrarán descanso para sus almas. Porque mi yugo es suave y mi carga es liviana" - Mateo 11:28-30

Estas palabras son mi luz guía, mi esperanza y mi fuerza. Jesús marca el ritmo, elige la dirección y trabaja con nosotros, permitiéndonos co-crear con Él para hacer la Voluntad de Dios.

Adoración

Continuamos ofreciendo opciones de adoración en persona y en línea en inglés, español y bilingüe. Este año llevamos a cabo los siguientes servicios o eventos bilingües:

Ene-Adoración de la Reunión Anual

Febrero-Miércoles de Ceniza en coche

Febrero-Marzo Oración de Cuaresma alrededor de la Cruz

Desfile Infantil del Domingo de Ramos de Abril (con Glory Chinese Lutheran)

Mayo- Domingo de Pentecostés

Junio- Domingo de Vacaciones de la Escuela Bíblica

Julio- Domingo de Campamento de Confirmación

Septiembre- Domingo de la Obra de Dios en Nuestras Manos

Octubre- Domingo de la Reforma/ Confirmación

Noviembre- Servicio interreligioso de Acción de Gracias en la Iglesia Episcopal de San Juan

Diciembre- Servicio de Tradiciones Navideñas de San Marcos

= 15 servicios bilingües

Adoración de Domingo continúa siendo una alegría con música creativa, asistentes de adoración serviciales y adoración que se adapta constantemente. Gracias a nuestro Ministerio del Altar y a todos los asistentes de adoración, ujieres, ayudantes audiovisuales y adoradores por crear una experiencia de adoración que importa. Estoy agradecido de trabajar con la Pastora Alicia mientras vivimos el sueño de Una Congregación, Dos Idiomas.

La asistencia se ha visto algo afectada por problemas de salud con algunos de nuestros miembros. Comenzamos el año con una asistencia promedio en el servicio de las 9 am de alrededor de 70-80 personas en persona. Eso ha disminuido en aproximadamente un 10% este otoño. Por otro lado, la asistencia al servicio de las 11:15 ha aumentado.

Lo que es sorprendente es lo fuerte que es nuestro seguimiento en línea y por correo electrónico. La gente quiere saber lo que está sucediendo en San Marcos y parece orgullosa de lo que estamos haciendo. Consulte el informe de Deb Lechner para obtener una descripción completa. Me complace informar que la gente quiere estar aquí y quiere adorar con nosotros, ya sea en persona o virtualmente, pero a veces simplemente no pueden.

El cuidado de los miembros ha sido un enfoque clave de nuestro ministerio en San Marcos para 2023. Nuestro grupo de Atención al Miembro es fuerte y maravilloso bajo la dirección de Dorothy Geier. Como parte del proceso natural de envejecimiento, esperamos y planeamos enfocarnos en las necesidades pastorales de nuestra congregación. Nuestros días de servicio y celebraciones de Adviento incluyen un alcance intencional a nuestros confinados en casa.

Me siento muy bendecida de tener tanto a la Pastora Alicia como a Dorothy Geier totalmente dispuestas y capaces de intervenir para la atención al final de la vida. También agradecemos a Caye Bolin Smith por su coordinación de las recepciones fúnebres.

Con la ayuda de la Pastora Alicia, Dorothy y Herb Geier y Dick Bolin, tuvimos una sesión de planificación muy útil titulada "Poner nuestros asuntos en orden con la ayuda de Dios". Todo esto ya está disponible en nuestra web www.stmarkschulavista.org. Busque en la planificación del funeral.

Música

Jason Chase nos está cautivando con su talento y organización. Nuestra serie de conciertos está en pleno apogeo. Nuestro equipo de ministerio de la Serie de Conciertos ahora está formado por Jason Chase, Karen Wilkins, Tom Larsen, (Skip Knudsen), Deb Lechner, David Barker y yo. La serie 2022-23 concluyó en julio e incluyó.

24/09/22 Concierto de otoño "De Barcelona a Broadway: su canción".

16/11/22 Organista invitado Jason Chase, organista

04/03/23 El Coro de Campanas de la Universidad de Concordia está de gira

18/03/23 "Concierto de Celebración de Primavera"

24/05/23 Artista invitado Emil Luxemburg, Violinista

01/07/23 "Una celebración patriótica" Margaret Gaillard organista y Jason Chase,

9/16/2023 Sáb. @ 3pm 1er Taller de Artes - Interpretado por Jason Chase, Director de Música/Pianista

14/10/2023 Sáb. @ 3pm "La Luna Y las Estrellas" – "La Luna & Estrellas" – Música Latina

20/10/2023 Universidad Nazarena de Point Loma

11/11/2023 Sáb. @ 3pm "Si canto" Angie Mulder y Jason Chase, y esperamos más conciertos y seminarios de música en 2024.

Creamos cinco liturgias para un Servicio de Sanidad de Cuaresma bilingüe llamado Oración Alrededor de la Cruz. Parece satisfacer una necesidad dentro de nuestra comunidad y congregación, por lo que planeamos ofrecerlo nuevamente en 2024.

Estamos agradecidos por Lisa Mansfield como directora del coro de campanas y su familia. Planeamos continuar con el coro de campanas los martes por la noche hasta 2024. Es un momento de alegría.

Pastores / Administración / Personal / Voluntarios de Oficina

El punto culminante del año fue la ordenación de la Pastora Alicia Sáenz. Superó tremendas adversidades para terminar su trabajo de curso y prepararse para este evento trascendental. Este servicio bilingüe contó con la asistencia de clérigos de la zona y de aquellos que ayudaron a la Pastora Alicia en el camino. También agradecemos al comité de pasantías, dirigido por Gabriela Gutiérrez, y al comité de presupuesto, dirigido por Diane Flint-Wages. Es para nosotros un gran placer llamarla Pastora Asociada de St. Mark's

Seguimos muy impresionados y agradecidos con Cindy Díaz, nuestra gerente de oficina. Ella saluda calurosamente a todos los que vienen, responde preguntas o dirige a las personas a dónde deben ir y sirve como una maravillosa compañera en el ministerio. Este año también comenzó a asistir a la Cooperativa de Chula Vista para difundir las noticias sobre San Marcos y nuestros ministerios, así como para recopilar información útil de lo que se ofrece en Chula Vista para nuestros miembros.

María Luisa Guzmán, nuestra custodia, sigue siendo un don de Dios. Su trabajo es más que trabajo, es ministerio. En su tiempo libre, coordina la distribución de alimentos para el segundo viernes de cada mes (Project Hand). Es muy respetada por todos los que la ayudan y una líder natural.

Melissa Hernandez dirige con entusiasmo nuestros ministerios de jóvenes y niños. La descripción de su trabajo continúa cambiando y creciendo, ahora incluye dirigir reuniones de planificación para jóvenes, estudios bíblicos para jóvenes, coordinación con otras congregaciones, así como la escuela dominical y el mensaje para niños. Ella y yo nos reunimos semanalmente para planificar la educación cristiana de los niños y jóvenes y las salidas de toda la familia. (*Véa también la sección de Niños y Jóvenes*).

Audio/Visual: Andrew Vargas, Nathan Estrada, Sheri Barker, David Hernandez y Daniel Alinado, así como Deb Lechner, continúan mejorando y evaluando nuestro sonido, video y presencia en línea. ¡Gracias, equipo!

Muchas gracias a Tom Larsen, contador principal, y a David Barker, quienes llegaron temprano el lunes por la mañana para contar y depositar las ofrendas. ¡No podríamos hacer esto sin ti!

Dennis Coughlin y Walt Bergener están aquí varios días a la semana, solucionando problemas, construyendo, reparando y supervisando a contratistas externos. Estamos muy agradecidos.

Kyra Petrin y su equipo cuidan y embellecen este campus durante todo el año. Ahora cuenta con la ayuda de Pedro Hernández, quien supervisa las necesidades al aire libre de todo el campus.

A partir de este otoño, Cindy, María Luisa, Jason, la Pastora Alicia y yo nos reunimos mensualmente para programar y coordinar eventos. Compartimos devociones, oraciones y nos apoyamos mutuamente.

Niños y Jóvenes

Lo más destacado del año:

Pudimos tener un desfile de Pascua trilingüe con Glory Lutheran (español / inglés / chino), así como un desayuno de panqueques de Pascua para recaudar fondos para el campamento de Confirmación. Celebramos varios Eventos para toda la familia el año pasado, incluidas fiestas de natación y SeaWorld.

Además de la Confirmación regular y el cuidado de la Escuela Dominical / Guardería, tuvimos una Escuela Bíblica de Vacaciones muy exitosa "Lava Lava Luau" con 54 niños y alrededor de 30 voluntarios adultos. Añadimos una "jornada de puertas abiertas" los viernes para conocer mejor a las familias.

Nueve de nuestros niños fueron al campamento de Confirmación en Luther Glen con Laura Márquez

Este otoño, Melissa organizó un evento juvenil para congregaciones luteranas locales con el orador invitado Nick Orth-Lopez.

Melissa y yo nos reunimos semanalmente para planificar y revisar eventos, y ella dirige una reunión de planificación juvenil cada dos meses a través de zoom.

Ministerio Mutuo / Comité de Prácticas

Este año, nuestro comité de Ministerio Mutuo completó el trabajo del Comité de Pasantías de la Pastora Alicia dirigido por Gabby Gutiérrez. Juntos completamos el trabajo necesario y creamos la Carta de Llamado para la Pastora Alicia. Reanudamos la obra regular (cuatro veces al año) del Ministerio Mutuo en septiembre. Los miembros incluyen a Diane Nissen, presidenta, Chris Lewis, Erick Posada, Gabby Gutiérrez, Doug Nerat y ambos pastores. Nos entristeció despedirnos de Mary Lu Bucknell, quien se mudó, pero nos alegramos de invitar a Doug Nerat a nuestro equipo. Nos reunimos trimestralmente para discutir las metas para el año, la educación continua, las preocupaciones presupuestarias y la revisión del año. Más información en <https://sdsynod.org/wp-content/uploads/filebase/call-process/Mutual-Ministry-Handbook.pdf>

Participación del Consejo del Sínodo de Pacífica y del Sínodo

Fui elegido para un mandato de dos años en el consejo sinodal que comienza en el verano de 2021 y concluye en mayo de 2024. Formo parte del equipo de revisión de las Subvenciones del Fondo Cathryn Wright del Sínodo de Pacífica (capacitación para liderazgo laico). También he retomado mi puesto en el equipo de planificación de la Red Pacífica AMMPARO, a petición del personal del Sínodo Pacífica (AMMPARO es una red de organizaciones sin fines de lucro, comunidades religiosas y clérigos luteranos y miembros que están interesados en ayudar a migrantes, inmigrantes, solicitantes de asilo y refugiados. <https://www.elca.org/ammparo>

Subvenciones El año pasado recibimos, entre otras subvenciones, la Subvención del Ministerio Latino (\$10,000), la Subvención Mateo 25 para servicios sociales, y algunas otras. También le hemos pedido que solicite subvenciones para el equipo de acción de Thrivent, y con estas subvenciones de \$ 250, hemos logrado muchos proyectos por valor de aproximadamente \$ 3,000.

Actualizaciones de los Servicios Sociales Luteranos

Nuestro trabajo con los Servicios Sociales Luteranos continúa floreciendo. Nos encanta trabajar con Gabby Bernal, Danney Alkana y Mari Lizagarra con Upward Bound y Talent Search. Nuestros lazos con LSS Project Hand y Johnny Violora y Enrique Enríquez han crecido y nuestra participación en la gran distribución de alimentos ha aumentado. María Luisa Guzmán y Chris Lewis son voluntarios regulares y Dora Tucker y yo hemos comenzado a promover la iglesia y los eventos de la iglesia a todos los que están en la fila. Con unos 450 coches/personas por distribución, ¡esta es una oportunidad increíble! Concluiremos este año con una fiesta para todos los voluntarios con tamales creados por Margarita Álvarez.

Trabajo ecuménico y alcance comunitario

La red de clérigos de Chula Vista ha crecido para incluir las iglesias metodista y primera presbiteriana de Chula Vista, así como la Iglesia Congregacional Comunitaria, la Iglesia Episcopal de San Juan, la Mansión Frederika, el Templo Beth Shalom y la Iglesia de San Marcos. Nos reunimos para almorzar cada dos meses y hemos tenido varios servicios juntos, incluyendo una vigilia en el Templo Beth Shalom, una noche llamada Confrontando el Antisemitismo en los Estados Unidos y el servicio de la víspera de Acción de Gracias en St. Mark'.

Continuamos apoyando a nuestro Departamento de Policía de Chula Vista con nuestra sala de descanso policial bien utilizada, libros para colorear y juguetes para que la policía los distribuya a los niños necesitados y nuestras oraciones semanales.

El Domingo de Nuestra Obra de Dios, Nuestras Manos, se centró en nuestra propia congregación y en los necesitados. Hicimos tarjetas para nuestros confinados en casa y plantamos suculentas, salimos al vecindario e hicimos muchas bolsas de bendición para regalar a cualquiera que lo necesitara. Disfrutamos de una comida de carne asada después de nuestra mañana de divulgación.

Areundaum Korean and Glory Mandarin Lutheran

Our friendships with these two congregations are blessed by God. We have a good working relationship, accommodate each other's needs, and are respectful of the property and each congregation's items. This takes constant work and diligence, but it's always worthwhile.

Estadísticas congregacionales

Baptisms

David Hernandez
Jana Jade Sunguad
Isaiah Gabriel Aguirre

Isabella Caniza
Isaiah Gabriel Aguirre
Beatriz Aidé Gamez
Edgar Gabriel Aguirre
Yolanda Ceja Salazar

Confirmaciones

(Siete de nuestros jóvenes confirmados en Cristo Jesús en el Domingo de la Reforma)

Daniel Julio Alinado Acosta
Andreas Manuel Caniza Figueroa
Isabella Caniza Figueroa
David Cody Hernandez
Elsa Karla Halvorson Jerpseth
Laurie Kristine Mansfield
Michael James Mansfield

Muertes

Alexis Ramirez Cortez
Frank Waibel
Gary Osborn
Grace Essex
Jean Myers
Joan Harshman
Katrina Prieto
Myrna Bolin
Nannine Stufkosky
Shirley McCrorey

Nuevos miembros

James Halvorson
Cindy Diaz
Jason Chase
Vilmarie Figueroa
Sergio Caniza
Andres Figueroa

¿Qué sigue?

El liderazgo de su iglesia es muy consciente de que tenemos la doble responsabilidad de cuidar a los miembros de manera excepcional y alcanzar / evangelizar. Estoy muy agradecido de que seamos un equipo con el entendimiento común de que servimos a nuestro único y verdadero Maestro, Jesucristo.

Aumentaremos la representación de nuestros miembros de habla hispana en posiciones de liderazgo.

Serviremos a nuestra comunidad a través de cuidado infantil de bajo costo, distribución de alimentos, servicios de oración, edredones, celebraciones comunitarias e invitaciones intencionales para unirse a nuestra iglesia. Damos la bienvenida a Southwestern Community College a nuestro campus este verano para clases de inglés como segundo idioma con 2 clases ya programadas para el otoño de 2024. Continuaremos honrando a nuestro fiel Departamento de Policía de Chula Vista a través de una sala de descanso y suministros, trabajaremos codo a codo con Glory Lutheran, Areundaum Korean y ambas organizaciones de Servicios Sociales Luteranos.

Saldremos de nuestra zona de confort y encontraremos formas de satisfacer las necesidades de esta comunidad a través de sus ideas junto con una planificación cuidadosa. Por la gracia de Dios, San Marcos seguirá siendo un faro de esperanza y ayuda, que llevará a las personas a Jesucristo.

Informe Anual 2023 de la Pastora Alicia Sáenz

“Ya te lo he ordenado: ¡Sé fuerte y valiente! ¡No tengas miedo ni te desanimes! Porque el Señor tu Dios te acompañará dondequiera que vayas.” Josué 1:9

Este pasaje me da una gran seguridad, saber que Dios está conmigo dondequiera que voy me hace **fuerte y valiente**, no porque sea fuerte, sino porque Dios está conmigo. Dios está con St. Mark's con su fuerza y coraje, con su poder, nos está animando, transformando, sanando, fortaleciendo. Nosotros en San Marcos y toda la iglesia que hace el cuerpo de Cristo en el mundo necesitamos el coraje y el poder que solo puede venir de Dios, este poder está presente en St. Mark's mientras seguimos prosperando valientemente junto con Dios, a pesar de las adversidades, luchas y separaciones temporales, sabiendo que Dios está con nosotros y tiene un plan que estamos aquí para cumplir para la gloria de Dios.

Jesús dijo: "Un mandamiento nuevo os doy: Amaos los unos a los otros. Como yo os he amado, así os améis los unos a los otros". Juan 13:34

St. Mark's opera bajo este mandamiento.

Adoración

Continuamos ofreciendo opciones de adoración tanto en persona como en línea tanto en inglés como en español. Este año llevamos a cabo 15 servicios y eventos bilingües.

La adoración dominical sigue siendo una bendición que renueva y refresca, el Cuerpo y la Sangre de Cristo, nos fortalece para la semana siguiente.

La música es edificante e inspiradora. Gracias a nuestro coro en el servicio de las 11:15, son geniales y trabajan muy duro para ofrecer música que sea realmente apreciada por las personas que asisten al servicio. Muchas gracias a Manuel, Laura, Gloria y Jason.

Gracias también por la música del servicio de las 9:00 am, siempre es una alegría.

Gracias a nuestro Ministerio del Altar y a todos los asistentes de adoración, es importante que todos sepan que el Ministerio del Altar sirve tanto el servicio de las 9 como el de las 11:15, son increíbles.

Gracias a todos por su apoyo y paciencia cuando cubro a la Pastora Karla, gracias a los ujieres, ayudantes audiovisuales y adoradores por crear una experiencia de adoración que importa.

Doy gracias a Dios por la Pastora Karla y me siento muy bendecida con la oportunidad que Dios me ha concedido de trabajar con la Pastora Karla como Una Congregación, Dos Idiomas.

La asistencia ha sido, para el servicio de las 11:15 am estamos adorando con un promedio de 25 personas, recibimos nuevos miembros este año que aumentarán el número de personas que adoran cada domingo y estamos trabajando sin parar en esfuerzos de invitación y evangelización.

Atención a los miembros, como sabrán, estoy a cargo de los servicios de atención a los miembros para las personas del servicio 11:15 y eso también implica mucho cuidado para sus familiares y amigos, lo cual estoy feliz de hacer. Ahora también soy parte del servicio de Atención al Miembro para las 9 am, no te enfermes, pero si lo haces, es posible que me veas visitándote en el hospital. Es muy humilde trabajar codo a codo con los ángeles de cuidado de dos miembros, como Dorothy Geier, quien guía el ministerio de cuidado de miembros, y la Pastora Karla. Gracias a todos los que trabajan en el Ministerio de Atención a los Miembros. Como dijo la Pastora Karla, tanto Dorothy Geier como yo estamos totalmente dispuestos y capacitados para intervenir en la atención al final de la vida.

Coordinación de recepciones funerarias. También estamos agradecidos con Caye Bolin Smith por ella, con la ayuda de la Pastora Alicia, Dorothy y Herb Geier y Dick Bolin, tuvimos una sesión de planificación muy útil titulada "Poner Nuestros Asuntos en Orden con la Ayuda de Dios". Todo esto ya está disponible en nuestra web www.stmarkschulavista.org. Busque en la planificación del funeral.

Nuestro equipo ministerial de la Serie de Conciertos dirigido por Jason Chase ahora está formado por Jason Chase, Karen Wilkins, Tom Larsen, (Skip Knudsen), Deb Lechner, David Barker y yo. La serie 2022-23 concluyó en julio e incluyó diez conciertos, incluido un concierto de música latina el sábado 14/10/2023 @ 3pm "La Luna Y Las Estrella's" – "The Moon & the Stars", que contó con Jason Chase en el teclado, Manuel Álvarez y Manuel Álvarez Junior tocando la guitarra, Joel tocando el bajo, Laura Márquez y Gloria Cortez cantando; también tuvimos a Miguel Campos tocando el piano y cantando algunas canciones. Estamos entusiasmados con la anticipación de los conciertos y seminarios de música en 2024.

Pastores / Administración / Personal / Voluntarios de Oficina

El mayor logro de este año fue mi ordenación. Me siento aliviado de haber terminado la obra del seminario, que me llevó tanto tiempo. Para la ordenación, no solo uno debe completar todo el trabajo del seminario, sino que hay muchos requisitos que debe cumplir, quiero que la congregación de St. Mark's sepa que, sin la ayuda de la Pastora Karla, no hubiera podido completar todos esos requisitos a tiempo para ser ordenado en junio.

Estoy muy agradecida con la Pastora Karla por toda su ayuda con el proceso, ella prácticamente tomó el proceso en sus manos para que yo pudiera terminar el trabajo del seminario. Tenemos la bendición de tener una pastora tan buena y compasiva como la pastora Karla.

Gracias también a todos ustedes en San Marcos, han sido muy pacientes todos estos 11 años, nunca me presionaron, sino que siempre me animaron. Gracias a todos los que ayudaron en el servicio bilingüe y gracias por la recepción notablemente hermosa, que fue guiada por Gabby Gutiérrez, pero sé que muchas personas contribuyeron de muchas maneras, gracias a los que asistieron también. Estoy agradecido por todos los clérigos del área que tomaron tiempo de su ajetreada vida ministerial para asistir, la mayoría de ellos me ayudaron en el camino. Estaré eternamente agradecida por el comité de pasantías y el comité de llamadas, dirigido por Gabby Gutiérrez, así como por el comité de llamadas, también dirigido por Gabby Gutiérrez, que incluyó al comité de presupuesto, dirigido por Diane Flint-Wages. Es un gran privilegio y bendición servir como pastor asociado en la Iglesia Luterana de San Marcos.

Seguimos muy impresionados y agradecidos con Cindy Díaz, nuestra gerente de oficina. Ella es paciente conmigo, hace todas las traducciones, hace una cantidad increíble de trabajo y sigue siendo paciente y amable con los miembros y todos los que vienen.

María Luisa Guzmán, nuestra custodia, sigue siendo un don de Dios. María Luisa también es miembro de nuestra congregación y contribuye con el ministerio de diferentes maneras en su propio tiempo, ayudando con eventos de alcance, como el Miércoles de Ceniza, el Día de Muertos, La Posada y cualquier otra cosa que se le pida, también coordina la distribución de alimentos para el segundo viernes y es muy respetada por todos los que la ayudan. Un líder natural.

Educación Cristiana

James Jerpseth y yo dirigimos estudios bíblicos los domingos por la mañana sobre varios libros de la Biblia y disfrutamos de una variedad de eventos de toda la congregación los domingos por la mañana. "Historias de nuestras vidas" sigue siendo un aspecto importante de nuestra vida juntos. Clases de Confirmación, ahora Biblia de la Juventud. El estudio también se lleva a cabo durante nuestra hora de Educación Cristiana. Nuestro estudio bíblico de los martes por la tarde, a las 3 pm, que se enfoca en el próximo Evangelio, está abierto a cualquier persona en persona o en Zoom. Esperamos que puedas unirse a nosotros.

Estudio bíblico en español cada dos jueves en la casa de los Álvarez. Nuestro estudio bíblico se enfoca en formas específicas de usar la obra de Dios para guiar, animar y sanar. ¡Todos son bienvenidos!

Evangelismo y Alcance

Nos tomamos muy en serio el alcance e invitamos a la gente a la iglesia de St. Mark's. Nuestros eventos en el estacionamiento (Miércoles de Ceniza, Día de los Muertos), así como la distribución mensual de alimentos, nos abren las puertas para invitar a muchos. La serie de conciertos también ayuda a las personas a familiarizarse con nuestra congregación. La pastora Alicia y Margarita Álvarez nos ayudan a enfocar nuestra atención en aquellos que aún no están aquí. Nos hemos divertido interpretando cómo invitar a otros, nuestros letreros, volantes y trípticos de información de la iglesia han mejorado enormemente, y nos comprometemos a encontrar formas nuevas e innovadoras de invitar intencionalmente a las personas a visitar, asistir y unirse a la Iglesia Luterana de San Marcos. Nuestros servicios de oración de Cuaresma dieron la bienvenida a amigos y familiares, así como a las alegres celebraciones de Navidad y Pascua.

Ministerio Mutuo / Comité de Prácticas

Este año, nuestro comité del Ministerio Mutuo estuvo muy ocupado completando y sin su ayuda no habría podido ser ordenado. Estoy muy agradecido por todo el tiempo invertido.

La red del clero de Chula Vista ha crecido, y he participado en algunos de los Eventos Ecuménicos.

Para el 2024 continuaremos sirviendo fuerte y valientemente con amor los unos por los otros, brindaremos atención a los miembros, continuaremos con nuestros esfuerzos de alcance y evangelismo, continuaremos sirviendo a nuestra comunidad brindando lo que se necesita en la comunidad a la que Dios nos ha enviado, como dar la bienvenida a Southwestern Community College a nuestro campus este verano para clases de inglés como segundo idioma con 2 clases ya programadas para el otoño de 2024, Cuidado de niños a bajo costo, distribución de alimentos, servicios de oración, edredones, celebraciones comunitarias e invitaciones intencionales para unirse a nuestra iglesia. Continuaremos con las oraciones y el servicio, recordando la promesa de Jesús: "Y he aquí que yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo". Mateo 28:20b.

Asistencia a Actos Pastorales 2023

fecha	Hora	Ojos (live)	Vistas de Facebook* (semana)	youtube* (semana)	en persona	Abrir el boletín /hacer clic (una semana después)	Notas
Ene-1	9:00	2	NA	15	37	80/5 (102/8)	
Ene-1	11:15	1	81	16	18		
Ene-8	9:00	5	48	14	62	93/8 (105/11)	
Ene-8	10:00	3	66	5			Historias de nuestras vidas
Ene-8	11:15	5	66	15	28		
Ene-15	9:00	5	46	12	67	86/4 (106/8)	
Ene-15	11:15		58	7	22		
Ene-22	9:00	5	42	15	67	83/20(104/27)	
Ene-22	10:15	3	63	14			Preguntas y respuestas sobre el presupuesto
Ene-22	11:15	2	NA	9	19		
Ene-29	10:00	7	57	11	90	90/14 (108/23)	Reunión Anual
Feb-5	9:00	5	38	10	73	88/3 (110/5)	
Feb-5	11:15	1	47	5	38		
Feb-12	9:00	1	39	8	72	78/4 (101/12)	
Feb-12	11:15	1	71	7	40		
Feb-19	9:00	3	48	11	69	(110/14)	
Feb-19	11:15	4	66	12	29		
Feb-22	noon	5	NA	26		(115/4)	Miércoles de ceniza
Feb-26	9:00	2	32	14	58	91/14 (107/19)	
Feb-26	11:15	4	37	10	25		
Mar-1	6:30	0	45	14	26		Cuaresmal Servicio
Mar-4	11	1	NA	33		(135/5)	La celebración de la vida de Aimee
Mar-4	7	3	31	7			Concierto de campanas
Mar-5	9:00	6	43	7	72	82/16 (103/24)	
Mar-5	11:15	3	36	6	21		
Mar 8	6:30	5	51	13			Servicio de Cuaresma
Mar 12	9:00	6	55	8	55	75/2 (101/9)	
Mar 12	11:15	1	23	18	23		
Mar 15	6:30	1	38	32			Servicio de Cuaresma
Mar 18	3:00	1		17	60	112/1	Melodías de Primavera - Concierto

Mar 19	9:00	5	40	8	79	83/12 (110/24)	
Mar 19	11:15	1	45	14	22		
Mar 21	12:30	NA		40			El Estudio Bíblico Escogido
Mar 25	10	5	46	29	NA	93/12	La celebración de la vida de Nan
Mar 26	9:00	5	47	9	69	75/11 (102/20)	
Mar 26	11:15	2	51	9	26		
Mar 29	6:30		47	21			Servicio de Cuaresma
Abr 2	10:00	5	60	16	164	96/6 (108/12)	Domingo de Ramos
Abr 7	6:30	8	68	11		113/8 (118/8)	Good Friday
Abr 9	9:00	5	50	21	111	85/6 (105/11)	Pascua
Abr 9	11:15	4	51	21	53		
Abr 16	9:00	8	58	10	70	76/3 (100/10)	Domingo Santo de la Hilaridad
Abr 16	11:15	1	71	30	47		
Abr 23	9:00	5	65	9	59	80/5(104/9)	
Abr 23	11:15	2	65	10	28		
Abr 30	9:00	6	50	22		80/4 (97/9)	
Abr 30	10	2	60	3	78		Foro de preguntas y respuestasCRTG
Abr 30	11:15	2	50	16	27		
7 de mayo	9:00	3	38	21	71	97/19 (100/19)	
7 de mayo	10	3	NA	24			Reunión Congregacional de Preguntas y Respuestas
7 de mayo	11:15	2	46	18	32		
14 de mayo	9:00	5	36	10	74	80/11(103/18)	Día de la Madre
14 de mayo	11:15	3	34	8	36		
21 de mayo	9:00	7	70	20	58	80/13 (104/21)	
21 de mayo	10:15	1	70	7			Reunión Congregacional
21 de mayo	11:15	2	70	17	30		
28 de mayo	10:00	4	43	10	72	88/6 (103/13)	Pentecostés
4 de junio	9:00	5	39	16	62	80/6 (101/16)	
4 de junio	11:15	1	48	14	23		
10 de junio	3:00	4	51	25	142	125/18	Ordenación de la Pastora Alicia
11 de junio	9:00	7	51	9	71	99/10 (102/11)	
11 de junio	11:15	2	48	21	19		
18 de junio	10:00	5	61	12	80	80/5 (103/6)	VBS Celebración
25 de junio	9:00	6	46	8	60	83/6 (101/10)	

25 de junio	11:15	3	27	10	29		
1 de julio	3:00		118	21		108/1	Concierto Patriótico
1 de julio	9:00	7	57		58	77/6 (102/8)	
2 de julio	11:15		81		29		
9 de julio	9:00	3	NA	6	72	80/5 (110/15)	
9 de julio	11:15		NA	NA	32		
15 de julio	10	4	91	30	48	111/0	Funeral de Frank Waibel
16 de julio	10	2	54	1		105/3 (106/3)	Domingo de Campamento de Confirmación
23 de julio	9	4	31	7	64	73/5 (101/8)	
23 de julio	11:15	2	49	10	28		
30 de julio	9	8	51	12	70	74/2 (106/8)	
30 de julio	11:15	2	51	8	22		
6 de agosto	9	NA	34	9	62	(94/7)	la pastora invitada María Santa Cruz
6 de agosto	11:15	NA	29	15			
13 de agosto	9	8	78	9	48	77/4 (98/8)	
13 de agosto	11:15	0	NA	10	30		
16 de agosto	5	8	94	6		119/2	Servicio de oración
20 de agosto	9	4	65	55		77/8 (99/17)	servicio de huracanes desde la casa de la Pastora Karla
20 de agosto	11:15	2	104	NA			
27 de agosto	9	8	47	9	57	79/5 (96/10)	
27 de agosto	10	4	76	6			Preguntas y respuestas de la reunión de la congregación
27 de agosto	11:15	1	31	20	25		
Sep 3	9	5	57	12	65	78/8 (104/11)	
Sep 3	10	NA	65	10			Cinco deseos
Sep 3	11:15	3	53	16	24		
Sept9	10:30	2	NA	67		120/5 (124/5)	Jean Myers Funeral
Sep 9	3	NA	NA	20			Concierto Historia de los Himnos Americanos
Sep 10	9	8	53	5	52	66/10 (101/22)	La obra de Dios, nuestras manos un servicio
Sep17	9	5	63	12	59	84/11 (106/17)	
Sep 17	10	2	59	5			Reunión congregacional y votación para enviar carta de intención

Sep17	11:15	5	22	11	54		
Sep 24	9	6	42	12	60	68/0 (95/9)	
Sep 24	11:15	2	36	14	23		
Oct 1	9	7	45	11	66	70/4 (99/8)	
Oct 1	11:15	2	49	25			
Oct 7	6	NA	NA	NA			
Oct 8	9	7	38	8	58	76/7 (95/12)	
Oct 8	11:15	1	44	19	32		
Oct 14	3	3	109	8	70		Concierto Latino
Oct 15	9	6	51	11	67	75/14 (98/24)	
Oct 15	11:15	2	41	9	25		
Oct 20	6:30	5	59	11	86	110/1 (115/1)	Banda de Conciertos Clásica
Oct 21	11	3	42	5			Myrna Bolin Funeral
Oct 22	9	6	30	18		74/3 (100/9)	
Oct 22	11:15	2	44	23			
Oct 29	10	4	14	8		80/6 (99/9)	Domingo de Reforma y Confirmación
Nov 4	3	3	24	NA			El testimonio de Nick
Nov 5	9	6	53	11		78/4 (93/11)	Domingo de Todos los Santos
Nov 5	11:15	1	49	21			
Nov 11	15:00	5	65	11			concierto de Angie y Jason "Si Canto"
Nov 12	9:00	3	68	3		84/9 (94/10)	Día de los Veteranos y Domingo de Compromiso
Nov 12	11:15	NA	NA	NA			No se grabó ni se transmitió debido al bautismo de Isaac
Nov 15	18:00	NA	NA	NA			Servicio solidario
Nov 19	9:00	8				76/4	
Nov 19	11:15	2					
Nov 26	9:00	7	71	10	72	72/6 (96/10)	
Nov 26	11:15	1	55	19	30		
Dec 3	9:00	7	62	10	65	76/5 (96/10)	Primer Domingo de Adviento
Dec 3	11	2	42	11	35		
Dec 10	10:00	3	38	6	88	69/2 (93/6)	La Navidad en el mundo
Dec 17	9:00	5	48	54	61	77/3 (96/7)	
Dec 17	11:15	0	28	10	25		
Dec 24	9:00	4	41	21	50	76/18 (100/24)	Nochebuena

Dec 24	11:15	3	39	40	23		
Dec 24	5	4	45	41	137		Servicio a la luz de las velas
Dec 31	9:00	7	47	11	62	67/3	
Dec 31	11:15	0	42	93	25		

Grupo de Trabajo para la Revitalización del Campus Informe Anual 2023

Miembros: Chris Lewis (presidente), Gerd Pfeiffer (copresidente), Walter Bergener, Rich Bolin, Dennis Coughlin, Sheri Barker, Frank Lizarraga, James Jerpseth, Juan Santana y Diane Flint-Wages

El Grupo de Trabajo para la Revitalización del Campus (CTRG, por sus siglas en inglés) se estableció en marzo para servir como la entidad encargada de generar opciones para el desarrollo del campus de la iglesia. Como parte de la misión de la iglesia de servir a la comunidad local, se llegó a un consenso desde el principio para buscar la ubicación de un centro de cuidado infantil.

El grupo se reunió con nuestro arquitecto, el Sr. Kent Coston, donde presentó una propuesta general y opciones para remodelar nuestro campus para acomodar una instalación de cuidado infantil de manera segura y legal.

Una parte inicial y significativa del proyecto de revitalización es proporcionar una mayor seguridad para proteger a los niños que usan nuestro campus. Se instaló una valla alrededor de la parte interior del campus interior para asegurar el área para los niños.

El siguiente paso importante fue identificar a los posibles inquilinos. Nos pusimos en contacto con organizaciones locales que prestan servicios de cuidado infantil y celebramos reuniones introductorias con varias de ellas. En el transcurso de varias semanas, Educational Enrichment Services (EES), el proveedor de cuidado infantil más grande del condado de San Diego con 19 ubicaciones y 1,300 niños, surgió como el mejor candidato. Han estado buscando agregar una ubicación en Chula Vista durante más de dos años, ya que esta es un área de alta necesidad para este servicio. En reuniones posteriores con EES, se llegó a un acuerdo preliminar sobre el espacio y otros requisitos para abrir una instalación en nuestro campus.

Para hacer avanzar el proyecto, se preparó una carta de intención entre San Marcos y EES después de una reunión congregacional especial el 17 de septiembre con la aprobación para proceder. En el caso de EES, su consejo de administración aprobó la carta de intenciones poco después.

Con el documento en su lugar, ha habido frecuentes reuniones y comunicaciones con EES y el arquitecto para abordar todos los aspectos relevantes para la puesta en marcha de la fase principal del proyecto. Con este fin, organizamos varias visitas al sitio y recorridos para revisar en detalle el espacio actual del edificio.

Elementos de trabajo clave que administra CTRG.

- Trabajar con el arquitecto y los aportes de EES en un plan detallado para la remodelación para garantizar que se incorporen todos los requisitos: códigos de construcción, leyes locales y estatales y requisitos de seguridad.
- Preparar el contrato de arrendamiento entre St Mark's y EES y verificar las finanzas de EES. Una vez que se llegue a un acuerdo con la EEE, se convocará a una reunión congregacional especial para revisar y decidir sobre la aprobación.
- Financiamiento seguro: estamos preaprobados para un préstamo de Mission Investments que cubriría el costo de construcción, si es necesario
- Explorar fuentes de financiamiento adicionales/alternativas para el proyecto de construcción para reducir la cantidad de financiamiento de préstamos que tendríamos que asumir. Estamos trabajando con un redactor de subvenciones para explorar posibles fuentes de financiación de subvenciones y presentar solicitudes.

Nuestro objetivo es el segundo trimestre de 2024 para comenzar la construcción y puesta en marcha de los servicios de cuidado infantil a finales de 2024.

Respetuosamente

C. Lewis

G. Pfeiffer

Comité de Legado e Informe de Dotación Conmemorativa

¡El Comité de Legado está listo para recibir sus donaciones y agregarlas al Fondo de Dotación!
Contribuye al legado de nuestra Iglesia ayudando a financiar los siguientes tipos de beneficiarios:

- Proyectos/ministerios de los miembros de la iglesia
- Proyectos comunitarios/organizaciones benéficas (dentro de las comunidades atendidas por la congregación)
- Iglesia en general (en todo el estado, en todo el país, en todo el mundo)

Los miembros de 2023 fueron:

Dick Bolin – Presidente

Sharon Martin – Secretaria

Janet Collins – Tesorera

Gabby Gutierrez – Miembro

La Política de Distribución, según los estatutos, es la siguiente:

- El Comité está limitado a una distribución anual del 4% del saldo del Fondo, definido por el saldo de la cuenta al 31 de diciembre del año anterior, que incluye todos los intereses, dividendos, ganancias de capital realizadas/no realizadas del año anterior. Cualquier distribución que sea mayor, puede ser aprobada por el Consejo de la Congregación .
- Una solicitud de subvención estará disponible para las solicitudes. Los beneficiarios serán determinados por el Comité de Legado.

- El Comité no está limitado en su uso de la distribución para el ministerio a su congregación. El Comité puede compartir hasta el 25% de la distribución con los siguientes destinatarios: nuestro sínodo, los ministerios eclesiales de la ELCA, los ministerios relacionados con la ELCA o todas las demás organizaciones benéficas no luteranas dentro del área de San Diego.

El año pasado:

- Nos reunimos mensualmente para revisar las solicitudes de subvención y para discutir la planificación del legado y las oportunidades.
- Recibimos generosas contribuciones de varias otras familias dentro de nuestra Iglesia. Estos se aplicaron al saldo principal del Fondo de Dotación y ayudarán a nuestra Iglesia y a nuestra comunidad local en los próximos años.
- Nos reunimos una vez durante el año con Lisa Higginbotham del área de Planificación de Donaciones de ELCA para el sur de California.
- Dick (nuestro presidente) también se reunió con ella en mayo en la Conferencia del Sínodo de Pacífica para discutir la entrega planificada del legado.
- Ofrecimos una presentación de panel sobre el "Programa de los Cinco Deseos" para ayudar a la congregación con las donaciones del Legado.
- Estamos tratando de llenar una vacante dentro del Comité.

2023 El presupuesto aprobado fue de 6.272 dólares, que se distribuyeron de la siguiente manera:

- \$1,500 para St. Mark's Ciclo de Conciertos de Música Ministerio
- 1. \$2,000 para St. Mark's Evangelismo y Almuerzo Posada
- \$1,500 para St. Mark's Eventos de Pastoral Juvenil
- \$1,272 para St. Mark's Eventos de Retiros de Jóvenes/Reuniones de la Convención

Presentado respetuosamente por Dick Bolin, Presidente

Informe Anual de Tecnología de Medios

2023 ha sido otro año trascendental en nuestro trabajo de tecnología de medios. Cada año, durante los últimos 5 años, hemos agregado capa tras capa de profesionalismo y capacidad de producción. El invierno pasado, reemplazamos la caja de resonancia analógica principal de 18 años de antigüedad con una nueva unidad digital compleja y sorprendente. Los técnicos de medios han estado trabajando arduamente para aprender a usar todas las "campanas y silbatos" para proporcionar el mejor sonido posible, en el santuario y en línea. Además, Nathan y Andrew trasladaron la caja de resonancia original a Jacobson Hall y mejoraron significativamente el sonido allí. También hemos agregado nuevos micrófonos sobre la oreja para los pastores, lo que ha creado una producción vocal más consistente, sin importar dónde se encuentren en el santuario o cómo giren la cabeza.

Eso no significa que nuestro sonido sea siempre perfecto: algunas semanas los gremlins del sonido están trabajando duro, martillando nuestro sistema con señales de radio o televisión de estaciones cercanas.

El equipo está trabajando arduamente para aprender a minimizar esas distracciones. También estamos ampliando el equipo capacitando a varios de nuestros jóvenes de San Marcos para que dirijan la cabina de prensa. Agradecemos especialmente a Debbie Lechner y Jason Chase.

Debbie monitorea cada transmisión desde casa, proporcionando comentarios en tiempo real para ayudarnos a garantizar que la experiencia en el hogar sea tan buena como en la sala, y Jason comparte su experiencia profesional en sonido y video para ayudar al equipo a mejorar. Además, estamos agradecidos todos los días por nuestro asesor de sonido experto, Tyler Heredia, quien responde a través de mensajes de texto para brindar experiencia cuando enfrentamos una crisis, nos asesora y nos ayuda a comprar nuevos equipos y se presenta en persona para capacitar, refinar configuraciones o instalar nuevos equipos. Seguimos orando para que nuestra producción de audio, visual y de transmisión brinde la mejor experiencia posible, ya sea que esté en el santuario o en línea.

Informe de Propiedad 2023

2023 ha sido otro año lleno de acontecimientos en el mantenimiento de nuestra hermosa propiedad de 70 años de antigüedad. Estamos sinceramente agradecidos por la generosidad de nuestros miembros y amigos, manteniéndonos solventes y capaces de proporcionar el mantenimiento y las mejoras que se han requerido.

Enero – Cercas: La construcción de cercas perimetrales alrededor del patio fue el primer paso para crear una propiedad más amigable para los niños para nuestros eventos de San Marcos, así como para comenzar la preparación para la instalación de una guardería. La mitad de los fondos necesarios fueron proporcionados por una subvención de la Fundación del Ministerio Latino de ELCA.

Febrero - Árboles: Un árbol fue derribado en el lado de la calle I de la propiedad y rápidamente retirado por la Ciudad porque estaba en la servidumbre de la ciudad. Eso llevó al estudio de otros árboles vulnerables. Como resultado, otros 3 han sido retirados este año debido a enfermedades, ubicación o amenaza de caer en Hilltop Drive.

Julio - Ventanas: Dos ventanas en Jacobson Hall fueron reemplazadas porque estaban agrietadas.

Septiembre – Mantenimiento de jardines: Desafortunadamente, nuestros tradicionales voluntarios de limpieza de propiedades del primer sábado están envejeciendo. Como resultado, el Concejo contrató a Pedro Hernández (esposo de Patty Hernández y padre de Melissa) para que se encargara de la limpieza regular de la propiedad al mantener el césped cortado, las agujas de pino y la basura barridas, y los arbustos podados mensualmente. Los esfuerzos de Pedro complementan los de los voluntarios de los sábados y de nuestra maestra jardinera, Kyra Petrin. Gracias, Kyra, Pedro y nuestros 7-14 voluntarios mensuales.

Octubre - Fuga de agua: Una fuga del baño de hombres en el santuario inundó el baño inferior y la sala del coro. Debido a que fue causado por una tubería de alcantarillado de hierro fundido deteriorada que corre verticalmente entre las paredes y hasta la tubería que corre debajo del edificio, la pérdida fue cubierta por nuestro seguro de propiedad. Agradecemos a Santana Plumbing, propiedad del miembro Juan Santana, por el reemplazo de la tubería de alcantarillado y

al equipo dedicado que secó y reparó las paredes y el piso, reemplazó los accesorios de agua, instaló paneles de yeso y pintó: Dennis Coughlin y su familia, junto con Walt Berenger. ¡Bien hecho!

Todavía pendiente – Iluminación del santuario: Por segundo año consecutivo, hemos luchado para que se reemplacen las luces del santuario. Primero, pensamos que teníamos una buena oferta, pero necesitábamos encontrar un elevador de 20 pies que permitiera al proveedor reemplazar las bombillas. Luego, encontramos el ascensor y descubrimos que el problema de la iluminación es más complejo. Anticipamos simplemente reemplazar las bombillas incandescentes actuales con LED, lo que llevó al descubrimiento de que todas las luminarias deberán ser reemplazadas para acomodar las bombillas LED, las luminarias actuales no se pueden adaptar. Ahora estamos a la espera de otra oferta para reemplazar las lámparas. Estamos orando para que las luces actuales se mantengan un poco más de tiempo.

Informe de seguridad y protección del campus

Con las crecientes amenazas a los cristianos en todo el mundo, y más recientemente en el condado de San Diego, St. Mak's ha intensificado nuestros esfuerzos para garantizar que la propiedad de nuestra iglesia siga siendo un santuario de seguridad y paz. El primer paso fue invitar a la Policía de Chula Vista y a otras fuerzas del orden locales a usar nuestro Centro Juvenil como sala de descanso. Esto ha aumentado la presencia policial en nuestra propiedad y en el vecindario. El resultado más obvio e inmediato ha sido que el personal de San Marcos ya no es probable que se encuentre con personas sin hogar durmiendo en el campus.

El segundo enfoque ha sido localizar a un experto en seguridad para que nos ayude a crear e implementar un plan de seguridad para todo el campus. En agosto, el Concejo firmó un contrato con DEFEND Security Solutions LLC, propiedad de dos oficiales del Departamento de Policía de San Diego que ya han hecho que su propia iglesia en Eastlake sea menos vulnerable a los problemas de seguridad. El contrato proporciona un enfoque paso a paso para mejorar la seguridad de nuestros miembros y visitantes. El primer paso se completó en noviembre. Se completó una evaluación de vulnerabilidad, identificando y priorizando áreas de preocupación en todo el campus. El informe está siendo revisado, y el Consejo abordará las recomendaciones de mayor prioridad a principios de la primavera. Las recomendaciones incluyen a) equipo y capacitación en primeros auxilios, b) procedimientos y capacitación en evacuación de emergencia, c) operaciones con extintores de incendios y d) capacitación en tiradores activos/intrusos violentos.

Informe Anual Juventud y Niños 2023

“Sé fuerte y valiente. No tengas miedo ni te asustes a causa de ellos, porque el Señor tu Dios va contigo; Él nunca te dejará ni te desampará”.

Son palabras que me hacen seguir adelante con mi vida cotidiana. La vida es solo una palabra fuerte que, si no sabes cómo manejarla y no caminas con Dios, entonces puede ser difícil.

Adorar

Durante el culto ofrecemos mensajes para los niños.

También ofrecemos bolsas ocupadas para los niños durante el tiempo de servicio si no se sienten cómodos al unirse a la guardería o si desean quedarse con sus padres.

Durante la comunión, tratamos de ofrecer a los niños ayuda si lo desean, para que los pastores les den sus lugares de comunión y puedan ser libres de orar por cualquier persona.

Adoración dominical

Me gusta ir los domingos y especialmente cuando sé que voy a hacer el mensaje de los niños de la iglesia. Lo disfruto mucho porque sé que los niños lo hacen, pero no solo los niños, los adultos también lo disfrutan. Siempre me dan comentarios maravillosos.

Asistencia

Nuestra asistencia a los niños en el culto dominical ha sido muy baja. A veces solo tenemos de 1 a 4 hijos o algunos días no tenemos hijos en absoluto.

Los niños más grandes están más ocupados porque tienen una vida al aire libre que a veces incluye deportes, banda o cualquier otro tipo de actividad física. Sin embargo, tenemos un gran grupo de jóvenes, somos 14.

Niños y jóvenes/Guardería

Los niños y jóvenes han tenido un gran impacto en la iglesia porque hemos aumentado el número de estudiantes y también hemos aumentado el número de actividades. Pasamos de tener un 10 por ciento de participación en las actividades a tener ahora una participación plena en el 50% de nuestras actividades. Lo más destacado de las actividades fue la EBV y el campamento de confirmación. Este es el segundo año que hemos proporcionado VBS, y cada año tenemos alrededor de 58 niños, incluidos los ayudantes. El campo de confirmación es otro de los grandes. Tuvimos alrededor de 8 niños que fueron al campamento este año. También hemos tenido otros eventos importantes como SeaWorld, un concurso de talentos, noches de cine y un orador invitado joven. La guardería también ha tenido un gran impacto porque la cambiamos. Hemos convertido la sala de conferencias del santuario en una sala de guardería para que pueda estar más cerca de la iglesia. Estamos trabajando para que todo sea a prueba de niños y más amigable para los niños.

¿Qué sigue?

- Lo siguiente es tratar de trabajar para que la guardería se vea como una guardería real.
- Aumente el número de niños pequeños y asegúrese de que los padres sepan que tenemos cuidado de guardería para que nuestra asistencia a los niños pequeños pueda aumentar.
- Lleve a los niños de secundaria a la Reunión Nacional de Jóvenes de ELCA en el verano de 2024.
- Planee más eventos para 2024 para niños y jóvenes.
- Asegúrese de tener más ayudantes para VBS.
- Difunda la palabra de nuestra iglesia e invite a más jóvenes a nuestra iglesia.
- Haz que los otros jóvenes vayan al campamento de confirmación.

Melissa Hernández

Estados Financieros 2023
Balance general a 31 de diciembre de 2023

11:02 AM

01/11/24

Accrual Basis

ST.MARK'S LUTHERAN CHURCH
Balance Sheet
As of December 31, 2023

	Dec 31, 23
ASSETS	
Current Assets	
Checking/Savings	
10000 · CURRENT ASSETS	139,724.21
10201 · Union Bank Money Market	76,679.85
10400 · Restricted Accounts	180,734.90
Total Checking/Savings	397,138.96
Total Current Assets	397,138.96
Fixed Assets	
FIXED ASSETS	6,321,640.37
Total Fixed Assets	6,321,640.37
Other Assets	6,379.18
TOTAL ASSETS	6,725,158.51
LIABILITIES & EQUITY	
Liabilities	
Current Liabilities	
Accounts Payable	4,922.85
Credit Cards	5,479.35
Other Current Liabilities	
CURRENT LIABILITES	
OTHER CURRENT LIABILITIES	
20700 · Security Deposit	400.00
Total OTHER CURRENT LIABILITIES	400.00
PAYROLL LIABILITIES	548.28
Total CURRENT LIABILITES	948.28
DESIGNATED FUNDS	14,602.64
TEMPORARILY RESTRICTED FUNDS	58,589.88
PERMANENTLY RESTRICTED FUNDS	180,734.90
Total Other Current Liabilities	254,875.70
Total Current Liabilities	265,277.90
Total Liabilities	265,277.90
Equity	
EQUITY	5,848,330.75
39000 · Retained Earnings	624,795.33
Net Income	(13,245.47)
Total Equity	6,459,880.61
TOTAL LIABILITIES & EQUITY	6,725,158.51

Informe financiero resumido al 31 de diciembre de 2023

St. Mark's Lutheran Church
Summary Financial Report
January to December 2023

	<u>Year to Date</u>	<u>Prev Year Comp</u>	<u>2023 Budget</u>	<u>% of Budget</u>
INCOME				
Giving Income	312,564	286,174	321,050	97%
Other Income	159	94	150	97%
Thrivent Choice Income	2,579	1,857	3,600	72%
Facility Use Income	47,756	40,845	43,593	110%
TOTAL INCOME	363,058	328,970	368,393	99%
EXPENSE				
Administration	25,830	21,254	24,100	107%
Buildings & Grounds	47,833	38,890	40,881	117%
Christian Education	-	587	1,000	0%
Council & Conventions	1,431	1,608	1,800	80%
Evangelism & Fellowship	2,352	1,308	2,500	94%
Salaries & Benefits	245,660	230,420	255,812	96%
Youth	1,840	2,000	3,000	61%
Worship	5,109	4,475	5,200	98%
Community Outreach	-	-	2,000	
Mission	-	-	-	0%
Benevolence	32,100	29,000	32,100	100%
TOTAL EXPENSE	362,155	329,543	368,393	98%
NET ORDINARY INCOME	903	(573)	-	0%

Presupuesto de la Iglesia Luterana St. Mark's 2024

	Year Ending 12/31/22	2022 Budget	Year Ending 12/31/23	2023 Budget	2024 Budget
INCOME					
Envelopes	278,849	290,000	310,516	319,500	316,270
Spanish Ministry	10,730	18,000			
Loose Offering	1,471	1,550	2,049	1,550	2,230
TOTAL MEMBER GIVING	291,050	309,550	312,565	321,050	318,500
Other Income (Special)			14		
Thrivent Choice	1,857	2,500	2,579	3,600	3,500
Interest Income	94	150	146	150	120
FACILITY USE FEES					
Lutheran Social Services	9,360	8,100	12,372	12,377	15,771
Areumdaun Church	19,800	18,000	21,384	19,440	28,182
Glory Lutheran Church	7,805	7,200	9,840	7,776	10,945
Facility Use Fees-Other	3,880	2,700	4,160	4,000	4,800
TOTAL FACILITY USE FEES	40,845	36,000	47,756	43,593	59,698
Synod Grant for Spanish Ministry					22,917
TOTAL INCOME	333,846	348,200	363,060	368,393	404,735
EXPENSES					
SALARIES & BENEFITS					
Senior Pastor					
Salary	26,847	26,475	26,475	26,475	26,475
Housing Allowance	50,983	52,950	52,950	52,950	52,950
Total Defined Compensation			79,425	79,425	79,425
Pension/Medical/Disability/Life	18,563	19,403	15,654	19,398	16,690
Professional Expense	1,272	1,700	1,625	1,700	1,700

Continuing Education	807	1,000	543	1,000	1,000
Total Associate Pastor	98,472	101,528	97,247	101,523	98,815
Housing Allowance					45,000
Portico Pension					4,500
Portico Disability/Life Insurance					990
First Call Theological Education					1,200
Other Professional Expenses					1,000
Total					52,690
Staff Salaries	115,300	123,192	139,913	144,889	125,914
Total Staff Salaries and Benefits	213,772	224,720	237,160	246,412	277,419
Independent Contractors					
Other Musicians	1,150	1,500	1,000	1,500	1,500
Supply Pastors	121	700		700	700
Accounting	6,100	6,000	7,500	7,200	7,200
Worship Technician	90				
Total Independent Contractors	7,461	8,200	8,500	9,400	9,400
Payroll Taxes	8,876	9,424	0		
TOTAL SALARIES & BENEFITS	230,109	242,344	245,660	255,812	286,819

	Year Ending 12/31/22	2022 Budget	Year Ending 12/31/23	2023 Budget	2024 Budget
ADMINISTRATION					
Property Taxes	365	500		500	500
Payroll Expense	1,150	1,200	1,590	1,200	1,200
Bank Charge	69	100	67	100	100
Computer Equipment & Supplies	237	1,000	730	1,000	500
Insurance	11,842	12,000	12,657	12,000	12,000
98 Copier-Lease & Supplies	3,192	3,000	4,100	3,000	4,100
Loan Payment Interest Expense					
Office Supply & Printing	4,505	5,000	6,676	5,000	5,000
Outside Services					
Postage		300	10	300	
Mileage Reimb. Staff		2,000		1,000	500
Misc Admin Expense					
TOTAL ADMINISTRATION	21,360	25,100	25,830	24,100	23,900
BUILDINGS & GROUNDS					
Building Maintenance	11,166	15,000	12,864	12,448	13,766
Landscaping			2,400		4,800
Termite Protection Program	3,480	3,200	3,748	3,500	3,500
Utilities	24,244	20,000	28,821	24,933	28,000
TOTAL BUILDINGS & GROUNDS	38,890	38,200	47,833	40,881	50,066
CHRISTIAN EDUCATION	587	1,500		1,000	500
COUNCIL & CONVENTIONS	1,608	1,800	1,431	1,800	900
EVANGELISM & FELLOWSHIP	1,308	2,500	2,352	2,500	2,500
COMMUNITY OUTREACH				2,000	2,000
WORSHIP					
Altar & Communion Supply	1,680	700	902	700	700

Worship Music	1,101	1,500	3,092	1,500	1,500
Worship Materials	1,695	2,500	1,114	3,000	2,000
TOTAL WORSHIP PROGRAMS	4,476	4,700	5,108	5,200	4,200
YOUTH	2,000	2,000	1,840	3,000	2,000
SYNOD BENEVOLENCE MISSION	29,000	29,000	32,100	32,100	31,850
TOTAL EXPENSE	329,338	347,144	362,154	368,393	404,735
Net Income	4,508	1,056	906		
LOAN PRINCIPAL PAYMENT					
Net Cash Flow	4,508	1,056	906		

Informe Anual del Comité del Altar para 2023

Nosotros, en el Comité del Altar, estamos agradecidos de haber servido al personal y a la congregación.

Cada semana preparamos la comunión para nuestros servicios dominicales por la mañana. Limpiamos el área del altar, cambiamos la vela de la eternidad, cambiamos los colores de los paramentos de acuerdo con el calendario de la iglesia junto con otros deberes para los servicios especiales del domingo.

Nuestros números han disminuido el año pasado, y realmente nos vendría bien más ayuda.

Por favor, háganos saber si está dispuesto a ayudar. A medida que avanzamos este año, esperamos servir a esta congregación y oramos por muchas bendiciones para nuestra familia de la iglesia.

Su Comité de Altar, Ann Larsen

Informe Anual del Árbol del Ángel

Árbol de ángel de Navidad es un ministerio de Prison Fellowship. Angel Tree se asocia con iglesias de todo Estados Unidos para proporcionar regalos de Navidad a los hijos de personas encarceladas. Los padres que están encarcelados pueden comunicarse con un capellán de la prisión y solicitar participar en el programa.

St. Mark's ha participado en este digno ministerio durante aproximadamente 30 años. A lo largo de este tiempo, Dorothy Geier ha liderado constantemente este esfuerzo. Estamos agradecidos por el compromiso de Dorothy con Árbol de Ángel de Navidad.

En 2023, los feligreses de St. Mark's proporcionaron generosamente regalos a 14 familias con un total de 28 niños. Cada niño recibió un regalo envuelto con un valor de \$25. Además, cada familia recibió una canasta de regalo que incluía mensajes del Evangelio apropiados para la edad y el idioma, una invitación para asistir a St. Mark's y una tarjeta de regalo de \$50 para comestibles. Estos regalos fueron entregados personalmente por voluntarios de San Marcos a familias agradecidas.

Respetuosamente
Caye Smith Bolin

Café dominical y ministerio de compañerismo

St. Mark's organiza un tiempo de compañerismo después del servicio de las 9:00 am los domingos por la mañana. Se sirve café y aperitivos. Los participantes pueden hacer una pequeña donación voluntaria para cubrir los gastos. Este tiempo de comunión es significativo y muy concurrido por los feligreses de St. Mark's.

'Sign Up Genius' fue implementado por Deb Lechner en el otoño de 2022 como un medio en línea para inscribirse en la hora de la confraternidad. Esta es una manera conveniente y efectiva de ayudar con la coordinación del ministerio de compañerismo. Actualmente tenemos aproximadamente cinco personas o grupos familiares que se inscriben constantemente para proporcionar café y bocadillos. El ministerio podría beneficiarse de tres o cuatro participantes adicionales, por lo que el programa está constantemente lleno.

Respetuosamente
Caye Smith Bolin

Informe de Comunicaciones y Marketing

Grupo de Facebook – Nuestro grupo privado de Facebook ha pasado de 413 miembros a 446 miembros este año. Usamos la página para compartir anuncios importantes, fotos de eventos y los servicios de adoración semanales. ¡Gracias por comentar, dar me gusta y compartir compañerismo en nuestra página de grupo privado! Construye un verdadero sentido de comunidad en línea.

YouTube y el sitio web: todos nuestros servicios se suben a YouTube en nuestro canal de YouTube de St. Mark's, llegando a los miembros de la congregación que no están en Facebook o forman parte del grupo de Facebook. Si ves el servicio desde YouTube, puedes activar los subtítulos, lo que te ayudará si tienes problemas para escuchar el servicio. Usamos el canal de YouTube como nuestra página de "adoración en línea" en el sitio web.

Adoración en línea - Tenemos un promedio de 3 a 5 espectadores semanales en vivo en Zoom para la transmisión en inglés y de 3 a 5 en Facebook Live para la transmisión en español. Nuestras visualizaciones del servicio grabado en Facebook o YouTube oscilan entre 14 y 104 por semana. Todavía estamos sirviendo a suficientes personas en línea que parece importante ofrecer la opción en línea. Si estás viajando, confinado en casa, recuperándote de una enfermedad o si vives fuera del área, es bueno saber que aún puedes ver un servicio en casa en cualquier momento, volver a escuchar un sermón por segunda vez o escuchar un himno favorito nuevamente.

Internet de Cox : recientemente hemos comenzado a tener problemas con Internet en Zoom y Facebook nuevamente, incluso con nuestra "gigavelocidad". Todavía tenemos un retraso significativo, pero aquellos de nosotros que miramos en línea nos hemos acostumbrado.

Equipo : cuando comenzamos a ofrecer el servicio en línea, al comienzo de la pandemia, usamos el iPhone de Sheri porque era lo que tenía a mano y funcionaba bien. Poco a poco añadimos un par de iPads, trípodes y software de conmutación y un técnico adicional para ayudar con la transmisión. Actualmente tenemos una configuración bastante sofisticada, pero nos damos cuenta de que la calidad de la imagen y el retraso que experimentamos pueden deberse a los iPads. También hemos actualizado varios componentes del sistema de sonido este año, reemplazando los componentes analógicos de 30 años de antigüedad por digitales. También hemos comprado micrófonos sobre la oreja para los pastores, lo que está mejorando la transmisión de audio en el santuario y en línea. Esperamos obtener una subvención este año para actualizar de iPads a cámaras para mejorar en gran medida nuestra calidad de transmisión.

Equipo técnico – Andrew Vargas comenzó como nuestro primer técnico hace tres años; Nathan Estrada, se unió al equipo en 2022 (ambos reclutados del equipo de robótica de Hilltop High). Estos jóvenes ahora son estudiantes de ingeniería en la Universidad Estatal de San Diego y han demostrado ser invaluable en la ejecución de los servicios semanales, las transmisiones y el mantenimiento del equipo de audio y video. Recientemente, los miembros de la escuela secundaria David Hernández y Daniel Alinado se han unido al equipo y están siendo capacitados para operar el sistema, brindando apoyo adicional cuando Andrew o Nathan no están disponibles.

Nuestros boletines informativos por correo electrónico: tenemos lectores constantes cada semana y parece una buena herramienta para mantener informada a la congregación.

Los boletines comparten oraciones y colchas de oración, información sobre eventos programados en San Marcos, Angel Tree, jardinería mensual, eventos de desayuno para hombres y mujeres y estudios bíblicos, así como actualizaciones del Comité de Legado, el Consejo y los Pastores.

¡También hemos podido actualizar la información de contacto, votar y hacer encuestas y compartir música, fotos y diversión! Damos la bienvenida a las presentaciones de cualquier persona. ¡Realmente ha sido una excelente manera de mantenerse conectados como congregación!

Audiencia dedicada: enviamos nuestro correo electrónico semanal a un promedio de 216 suscriptores. Alrededor de 116 de esos lectores abren casi todos los correos electrónicos de San Marcos, otros 26 abren más de la mitad de los boletines. Los comentarios que recibimos son muy positivos. Tenemos un grupo creciente de 130 "iglesias locales" y medios de comunicación a los que enviamos mensajes selectos sobre conciertos. Gracias a todas las personas que envían propuestas cada semana, especialmente a la Pastora Karla, la Pastora Alicia, Chris Lewis, Sheri Barker, Roz Nelson y Cindy en la oficina. ¡Gracias a Bob Lechner, Sheri Barker, Dorothy Geier y James Jerpseth por enviar fotos de interés periodístico!

Boletines impresos: también enviamos una copia impresa de las noticias una vez al mes a cualquier persona que no tenga correo electrónico o que haya solicitado recibir las noticias por correo. Hemos tratado de incluir muchas cosas en la versión impresa y hacerlas significativas.

Boletines informativos en español – También enviamos una traducción al español del boletín por correo a los miembros del Ministerio Hispano una vez al mes. ¡Muchas gracias a Cindy por hacer la traducción, así como por copiar y enviar boletines impresos en inglés y español!

Nuestro sitio web – es stmarkschulavista.org El sitio web sigue siendo un gran lugar para leer las actas del consejo, informarse sobre conciertos y EBV, ver un servicio de adoración o ver el informe anual. Lo más importante es que es la forma en que nuestros vecinos se enteran de nuestra iglesia y de lo que ofrecemos. La pastora Karla y yo recientemente revisamos cada página y actualizamos y eliminamos las páginas que estaban desactualizadas y pusimos enlaces a las páginas más utilizadas en la página principal.

Presencia en línea – St. Mark's tiene una página de LinkedIn, y también tenemos una página pública de "información" para la iglesia en Facebook. El sitio web, YouTube, Google Maps, Yelp, listado en la Cámara de Comercio de Chula Vista, SD Reader en línea, YellowPages.com, church.org, churchfinder.com y faithstreet.com continúan ayudando con nuestro alcance. Estos sitios web aparecen en los motores de búsqueda cuando buscas St. Mark's Chula Vista. Todos ellos (excepto el sitio web) son listados gratuitos, sin costo para St. Mark's.

Pancartas y letreros - Tenemos la suerte de estar a lo largo de un corredor muy transitado en Chula Vista y continuamos haciendo pancartas y mejorando la señalización frente a la iglesia para que nuestros vecinos sepan que son bienvenidos a nuestros eventos. Sheri diseñó recientemente algunas banderas verticales y estamos deseando ver cómo nos ayudan en nuestro marketing y en la captación de la atención. Sheri también está trabajando para poner citas interesantes en el gran letrero blanco de Hilltop para llamar la atención con regularidad.

Desafortunadamente, todavía tenemos problemas para obtener acceso para cambiar el mensaje en el letrero de la esquina, por lo que el mensaje sigue siendo el mismo, incluyendo solo la información básica más importante, pero sigue siendo útil.

Trípticos y volantes - Durante el verano preparamos un folleto tríptico en inglés y español que habla de St. Mark's. Lo teníamos disponible para compartir al final de nuestra semana de VBS, estaba disponible en el nártex y se entrega en las distribuciones de alimentos para que nuestros vecinos sepan más sobre San Marcos y lo que ofrecemos. También hemos comenzado a usar el software Canva para crear folletos bonitos sobre conciertos y eventos como la Posada para repartirlos en la comunidad y enviarlos a nuestro grupo de "iglesias locales y medios de comunicación".

Mercadotecnia - La investigación muestra que los millennials con sus familias jóvenes compran una iglesia en línea y es importante parecerse a la iglesia que queremos ser y estar en los lugares que están buscando. Sin embargo, ¡el boca a boca es el mejor marketing! Gracias por compartir su amor por San Marcos e invitar a amigos y vecinos a unirse a usted para el culto y los eventos aquí.

Respetuosamente presentado Debbie Lechner y Sheri Barker

Ministerio de Atención a los Miembros Informe Anual 2023

Probablemente, el aspecto más importante de Atención al Miembro es que incluye a todos los miembros de St. Mark's. Es totalmente reconfortante que los miembros estén continuamente orando unos por otros, escuchando, cuidando, llamando, visitando, enviando tarjetas, proporcionando transporte, notando cuando alguien está ausente un par de domingos y contactándolos, etc. También quiero agradecer a Ruby Hultenius por hacer tarjetas especiales en su computadora para enviarlas a nuestros miembros necesitados. Ustedes son una congregación que ama a Dios y se preocupa por él.

Anteriormente hemos enfatizado la necesidad de una persona de contacto de emergencia para cada miembro de San Marcos. Si no lo ha hecho, comuníquese con la oficina de la iglesia. También hemos hecho hincapié en la importancia de informar a tu familia de lo que quieres que se haga con tus pertenencias, incluidos tus ahorros, tu casa, etc. Tal vez desee incluir el Fondo de Legado en su patrimonio. Dick Bolin se ha ofrecido amablemente a ayudar a los miembros que tengan preguntas sobre cómo decidir dónde quieren dejar una impresión. Todo lo que tenemos le pertenece a Dios, solo lo usamos mientras estamos aquí.

Además de orar, llamar, escuchar, visitar y tomar la comunión, algunas otras actividades de cuidado este año en San Marcos incluyen: 1) hacer carteles y firmar tarjetas para los confinados en casa junto con productos horneados o una planta; 2) una visita al Norman Center, mucho que ofrecer gratis a las personas mayores; 3) planificación funeraria, cinco deseos, formulario de "fin de vida", etc.; 4) ayuda con el Árbol del Ángel y las "Estrellas" de St. Mark's 5) Estar preocupado por la escasez de estacionamiento para discapacitados: no había interés en el servicio de aparcacoches.

El Equipo de Atención al Miembro se reúne mensualmente; por lo general, el primer lunes del mes a la 1:00 pm en el aula de nivel inferior, pero el día y la hora pueden cambiar. Comenzamos y terminamos con la oración. Compartimos amorosamente nuestra información de contacto y cómo podemos apoyar mejor a la familia de la iglesia. No queremos que nadie "se quede en el olvido". Si tiene alguna idea o sugerencia que pueda mejorar o facilitar la vida de nuestra familia de San Marcos, compártala con este equipo. ¡Damos la bienvenida a nuevos miembros!

Respetuosamente presentado,

Dorothy Geier/Atención al miembro

Alcance y Evangelismo

Estoy muy enfocada en hacer estudios bíblicos en casa, y aunque he tenido muchas cancelaciones, continuaré llevando la palabra del Señor.

Abril y mayo - Estuve muy ocupada, ayudando a preparar la ordenación de la Pastora Alicia, gracias a Dios tuvimos muchos voluntarios,

En octubre ayudé con lo siguiente:

- Decoramos y cocinamos para el concierto latino con la ayuda de Luz Rivera, Consuelo Acosta, Pina hermana de Luz Virginia Morales.
- Ayudé a la Pastora Karla a preparar las 3 Noches de Oración en diferentes fechas.
- María Luisa se fue de vacaciones y esta semana llegué y la cubrí tirando basura, limpiando la cocina y Jacobson Hall
- Noviembre - Ayudé a poner las mesas y decorar para el Día de Todos los Santos.
- Distribuí invitaciones en los mercados, lavanderías y Costco para la Posada.

Y, por último, este es mi voluntariado para todo el año:

- Todos los domingos, recojo el altar al final del servicio de adoración,
- La ofrenda. Las hostias, el vino, soplan las velas.
- Durante todo el año también soy voluntaria cosiendo y armando colchas de oración. Gracias a Rosalyn Nelson, quien me dio la oportunidad de hacer algo tan significativo para tanta gente.



Margarita Álvarez

Ministerio de Colchas de Oración 2023

El Ministerio de Colchas de Oración (que son TODOS los miembros de San Marcos y todos los que asisten a nuestros servicios virtuales y reciben nuestro boletín) ha envuelto a 95 destinatarios en colchas de oración y amor este año, y hemos atado oraciones adicionales en 5 colchas y 3 bolsillos de oración. También hemos atado las oraciones en 145 bolsillos de oración. Estos miden aproximadamente 4 por 5 pulgadas, para caber en un bolsillo o un bolso. Cada uno tiene una cruz de metal en el interior que dice: "Dios te ama" y hay 5 cadenas de oraciones para el destinatario. Estos son fáciles de llevar contigo. También hemos dado 7 cuadrados de oración de Confirmación, 1 colcha bautismal, 1 bolsillo bautismal y 1 cuadrado de oración bautismal este año.

Llame a Roz Nelson (422-5463) o a la oficina de la iglesia (427-5515) si desea solicitar una colcha de oración o un bolsillo.

Las colchas de oración y los bolsillos se colocan en la barandilla del altar para las bendiciones del Pastor el domingo por la mañana. Luego son llevados al nártex y atados con oraciones por la congregación cuando salen del santuario.

Las fotos de las colchas, los bolsillos de oración y los cuadrados de oración están en el Boletín cada semana y se piden las oraciones. Le pedimos sus corbatas reales si está en la iglesia, o sus corbatas virtuales si está en casa o visitando nuestro sitio web.

Somos un grupo pequeño que trabaja en nuestros hogares y daremos la bienvenida (y necesitaríamos) a otros que quieran coser o poner lazos en nuestras colchas para que se unan a nosotros trabajando en sus hogares. Llame a Roz o hable con ella antes o después de los servicios si desea ser parte del Ministerio de Colchas de Oración: coser, poner corbatas o sujetar colchas con alfileres.

Estamos agradecidos por su amor, sus oraciones y sus donaciones de tiempo, materiales y dinero. Las donaciones deben ser designadas al Ministerio de Colchas de Oración. Si está escribiendo un cheque, debe estar a nombre de San Marcos y designado al Ministerio de Colchas de Oración.

Roz Nelson/Ministerio de Colchas de Oración

Proyecto Mano 2023

Los miembros de San Marcos continúan apoyando el Proyecto Mano de una manera grandiosa. Gracias de parte de todos los que se benefician de su generosidad.

Project Hand es una despensa de alimentos de asistencia de emergencia administrada por los Servicios Sociales Luteranos en la esquina suroeste de la propiedad de San Marcos. Este importante servicio comunitario sirve constantemente a aproximadamente 1,300 personas cada año con un suministro de alimentos de emergencia para 3 días, disponible al mediodía de lunes a viernes. Muchos más recibieron los alimentos necesarios del Banco de Alimentos de San Diego y las distribuciones de autoservicio del Proyecto Mano a aproximadamente 400 familias cada uno el segundo martes (sirviendo a personas mayores) y el viernes (sirviendo a cualquier persona necesitada) cada mes en el campus de St. Mark's.

La Pastora Karla y otros voluntarios usan la distribución de los viernes para difundir las buenas nuevas sobre el culto y las actividades de St. Mark's

Sue Connors y otros fieles voluntarios continúan haciendo un viaje al Banco de Alimentos de San Diego en Miramar cada dos semanas o cuando sea necesario. Regresan con 1300 a 1500 libras de comida, lo que mantiene abastecidos los estantes de Project Hand. Jonny mantiene el Proyecto Mano en funcionamiento a diario, junto con sus ayudantes y voluntarios.

Para obtener más detalles sobre este programa, visite nuestro sitio web: <https://www.stmarkschulavista.org> Sobre todo, gracias San Marcos, no podríamos hacer esto sin ti.

Presentado por Sue Connors y Sheri Barker

(Lutheran World Relief) Ministerio de Acolchadores de los Jueves 2023

80 edredones enviados.

Venta de colchas - Se recaudaron \$1,900.00.

Gastos de envío - \$250.00

Total de edredones hechos - 102.

Betty Ren / Quilters de los jueves